

# მიმართვა

# Ամերիկացիների պատմություն

ତାଙ୍କାରିମାରୁଲେବନ୍ତି । ମୌଳ୍ୟ ଏକଟରିକୋଣ୍ଡା ପ୍ରକରଣରେ ମହାନଦୀଙ୍କୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି । ମହାନଦୀଙ୍କୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି । ମହାନଦୀଙ୍କୁ ନିର୍ମାଣ କରିବାରେ ଆଶିଷ ଦିଆଯାଇଛି ।

მატიონშერი კლანების თარეში.  
განაგებია, რომ მელი ხისტემის ნაჩევისა და ახლის  
შენების ღრის გარდაუვალია ახეთი მოვლენების  
ინტენსიფიცია, რომ ქვეყნის ხეპათინმდებლო და  
აღმასრულებელმა ორგანოებმა ჯერჯერიბით ვერ  
გამონახეს კურმლის ექონომიკური მარწუნებიდან  
თავის დაღწევის უკეთაზე იძირიალური გზა. მაგრამ,  
თანამდებობულონ, არ დაგვაციფიციერე, რომ ჩაქაროველო  
ამავე ღრის დაპყრობილი ქვეყნაა. ჩვენ უფლებას  
ვიტ მიაციმთ ხაკუთახ თავს ხოციალური გარიბევება თუ  
უსაბართლობა ძველის რღვევის და ახლის შენების  
პროცესს დადგარიოთ.

ପ୍ରାଣୀତିକୁଳର ଏକଟିକୁଳିନିବିଦୀ ମାରାଣ୍ଡୁଲୁହାର ଶର୍ଷତ୍ଵରେଣ୍ଟାର  
ଓଧରକଣେବା ବେଳିବାଲୁହାର ଦା ଶେଷମଧ୍ୟରେଣ୍ଟିବିଦୀ ମାରିଯାଇନାବା.  
ଏହି କିମ୍ବା ଶେଷଦ୍ୱାରା ଉତ୍ସମ୍ଭବକ୍ରେଣ୍ଟା ଅଳମିନିଜ୍ଞେ  
ତାଙ୍କୁଥୁବୁଦ୍ଧିକିନ୍ତୁବିଦୀ ନିରନ୍ତରାଶୀ, ଏହି କିମ୍ବା, ଶେଷକିନ୍ତୁ  
ବେଶ୍ୟାକରିବ କ୍ଷେତ୍ରନିବିଦୀ ମିଶାବେଣ୍ଟାର, ତୁମାରିବାର ରାଜାଶିଖିତ  
ମେଲୁଗାନି ଫୁରିନିବିଦୀ, ରାଜୁ କିମ୍ବା ଶର୍ଷତ୍ଵର  
କ୍ଷେତ୍ରକାଣିନ ନିରନ୍ତରିବିଦୀ.

საქართველოში მრავალი ეროვნების წარმომადგენლი  
ცხოვრის. საქართველოს სახულმწიფო მმართველობის  
აღდგენის ღოზუნებში თავდაპირველად იხინი შეაშინა,  
რაც განპირობებული იყო, ერთი მხრივ, არსებული  
სტატუს-კოს დარღვევის საშიშროებით, ხოლო შეორე  
მხრივ, შედეგი კრძალის „ინტერნაციონალისტური“  
განკვეთოლებით. სახელიდისით, არაგართველმა  
მოსახლეობამ სწორდ შეავისა მიმდინარე პროცესების  
ხასიათი და მიზნები და განცდგა ხაპოთა იმპერალიზმს.  
ქართველი ხალხის იტორიულად ჩამოყალიბებულმა  
როლისანობამ და ირიგიონებამ შემცირარებულობამ

უკველოდ არ ჩიარა. სხვა ეროვნების წარმომადგენლები  
მისცდენ, რომ დეტოქსილი, თავისუფალი კვეყანა  
მათი კულტურული თუ სოციალური თვითშეიღობადობის  
ზონარჩენების გაცილებით უფრო ძლიერი გარიზტი.  
ექიპი, ვიდრე საბჭოთა რებუბლიკა, რომელიც  
დიდი იმპერიის ერთ-ერთ გეოგრაფიულ  
პროვინციას წარმოადგინდა.

ବ୍ୟାକୁଳରେ ପାଇଁ ଏହିପଦିତ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।  
କାହାରେ ଏହିପଦିତ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।  
କାହାରେ ଏହିପଦିତ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ ।

სპარალინერნტურულისთვის კომისიაშ პრობლემის  
შვიდობისანაც გადაჭრის ერთ-ერთ უშინევნელოვანეს  
გადა დახმახ საქართველოს პრეზიდენტის მიმართვა  
საქართველოს მოხალეობისადმი. კასტულებ რა  
კომისიის თხოვნას, ვადასტურებ, რომ ცველა, ვინც  
ნებაყოფლობით ჩაბარებს იარაღს მართლწერილის  
დამცველ ორგანოებს, გათავისუფლდება  
პასუხისმგებლობისაგან იარაღის უკანონო  
ტარებისათვის. იარაღის ნებაყოფლობით ჩაბარება და  
უკანონო შეიარაღებული ფორმისტების განიარაღდა  
იქნება გარანტია ძმითა შორის ხსხლის ღვრის  
შეწყვეტისა, მს ხლლებთან ტრადიციულ შევთხობისა  
და შევთხობის აღდგენისა, ხაგაზაუსულო და  
ხაზემდგომი ხამითობის დაწევებისა,  
კონომიკური და პოლიტიკური სტაბილურობის  
აღდგენისა, მთელს რეგიონში.

გარდა ამისა, დახრულების უპარშია საქართველოს  
მოქალაქეობის კანონი, რომელიც ოთვალისწინებს  
მოქალაქეობის მინიჭებას უკეთესობის, ვინც მუდმივად  
არის ჩატრილი საქართველოს რესპუბლიკაში.  
თანამებრულენო! საქართველოს ისტორიის ამ ერთ-ერთ  
უკეთეს დრამატულ და ზფრითი სანაში კველა  
ჩვენგანის ვალია გამოიჩინოს ურთინალი და  
მოქალაქეობრივი პასუხისმგებლობა ქვეყნის  
თავისუფლებისთვის ბრძოლაში. მხოლოდ ამ  
შემთხვევაში დავაღწევთ თავს იმპერიის მარწებს და  
მხოლოდ ამ შემთხვევაში გავჩდებით მხოლოდ  
ცივილურობის სამყაროს სრულიანვანი წევრი. და,  
იყოს ჩვენი დევიზი სამოქალაქო თანხმობა,  
ურთიერთგადება და მშვიდობა!

12 օցնօթ, 1991 Ե.

გვაიც. გაიგართა საკართველოს რესპუბლიკის  
პირველი მოწვევის უზრუნველყოფის საბაზო პირველი  
სასიცი მორიგეობის სადღეს.

ნინასნარი მონაცემაბით  
რსვესრ-ს პრეზიდენტის  
არჩევაზე გრიშ კლუბი



ରେପ୍ଲିକା

**ଭାବର୍କପାତ ମାଗିଲେ...**



ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କୁ, ଶ୍ରୀମତ୍ତ୍ବସ୍ଵରୂପେ  
ଏବେଳେ ପ୍ରକଟିତ ଏହା ବ୍ୟାଖ୍ୟା  
ଏ ଅନେକବେଳେ „ବ୍ୟାଲଙ୍କାଶିତରଙ୍ଗ  
ଓ ବ୍ୟାଲଙ୍କାଶିତରଙ୍ଗି“ ହେଉଥିଲା  
ଏହା ହିଁକି ବ୍ୟାଲଙ୍କାଶିତରଙ୍ଗ  
ଦ୍ରିଷ୍ଟିକୁଳରୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା  
ଏହାକିମ୍ବାରୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା  
ଏହାକିମ୍ବାରୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା







# ქართველი ფეხბურთელები შვაციაში

არიან მისი მეტოქები შევციდი ეროვნულ ჩემპონანაზე — „გარემონტინი“, „გიორგიებისავი“, „ნინორქისავი“ და სხვა, გრაფი აბდათ, სულ გამო „სანქციალი“ გელალ ამოცანებაც დაა-საბაცა. ამის მიზანი კი ის გახდოთ, რომ სოსო ჭელას სულ რამდენიმე დღეში გვერდს დაუშვენებს კიდევ ერთი ქირ-თვეული ფეხშეულები, „იბერიის“ შუალენდელი კაბიტონი, სა-ქართველოს პირველი ეროვნულ ჩემპონატის საუკეთესო ცვლილი კაბი ცხადდება. ....დარწმუნებული გართ, რომ ქართულ ტანდემს შევციაში

— დარტმუნებული კვლა და რომ ქართველი საზღვაო და  
შარქონის გარე და აღიარება შეხვედრით, სხვანაზე და ვერ წირ-  
მოვალეობენა. მუშად, ჭედა და ცხადიდე პირველი ქართველი  
უჯებბურთლები არ არიან, ვინც შევცაში გძოლობინ. გავი-  
სხენთ — ჭერ იყო და რამაზ შენგალია-ზენგის სუ-  
ლაქველისის „შევიდი“ აღმინდა „ჰესტერიში“, შემოგა-  
და ადგილი ზურა სკანძემ და მერაბ მეგრელიძემ დაუკავეს  
და აა, ამა კდლევ ორი ქართველი უჯებბურთლელი ითამაშებს  
შევცაის ერთონ ული ჩემპიონატის პირველ გულში — თბი-  
ლისის „იბგრიძის“ ბოლო დროის არი კარტანი — სისო კედა

და კიბე ცნობაშვილის შემთხვევაში, შეედური ფუნქციურთი საქმით მაღალი რეპუტაციით სარგებლობის მომარცხვიში და ამის მიზნებით, რა ოქმა უნდა, ვარსკვლავების სიმრავლითაცა გამოწეულია. ყველაზე დიდი მიღწევა ის შეეცილის ნაკრებს ჭრიოდა 1958 წელს, როდესაც მთა მხოლოდ ფინანში დამტეს შეხვედრა ბრძანილებულებით მსოფლიოს ჩემპიონის ტიტულის მოსახლეობად ჰქონდნო, სკოლუნდი, გუსტავუსინი, გრენი, ლინდონლიმი — ია., ის ბრძანისაგან შეცილი ფუნქციურთულები, რისოდები იმ დროისასთვის იტალიისა თუ ევროპის სხვა წამყვანი კვეყნების პირველობებში თამაშობდნენ და ასე გრძელდება დღემდე ცალი — თთქმის ყველა უძლიერესი შეედი ფუნქციურთული საზოგადოების წარყვან კლუბებში გამოდის. თუკა, სანამ ახლონდედ შევდა ვარსკვლავებში ვისაუბრებდეთ, არ შეიძლება, არ გავიძინოთ 70-იანი წლების შუა პერიოდის შეეცილის ნაკრები, რომელშიც მრავალი ევროპული კლა-

ს ვარსკვლევა თბილისიდან: შეგარე — რონი ჰელსტრომი, ცეცხლი — ბიორნ ნორდეკის, სახევრალებელი — კენი რორტენინი და ანდრეს ლონდერორი, თავდამსმელები — ჩალვა ერმატრიომი, თომას სანდებერგი და ბერნ ვენდტი.

ძალიან ძლიერი შემადგროლიბით წარსდგა შეკციის დაკრებული შარშენლელ შემატვით ჩამონარჩევები, მაგრავ სწორედ იმინი გაზირებულ კვებაზე დადი სენსაციის აყრობები. დაბ, გუნდს, ჩორმლასაც ძალიან ბეჭინი საციკალისტი ჟუთეულში მომზევდრას უწინაშარის მეტერებებით, სრული ფიასკო მოუხ-

არავინ ელოდად თუ შევცის ნაკრები გვეჯგუფში ბოლო  
აღგორებულ ხე გავიღოდა. არადა, გურჯაში ის ტროს მრავალი მა-  
რალ ქარისის შემსრულებელა თამაშობდა: მცელები — გლენ  
ჭილუსენი ("ლილებული", მაგლისი) და პეტერ ლარსენი ("ა-  
კატები", ჰოლმენი), ნახევარმცველი — გლენ სტრომბერგი  
("ატალინი", იტალია), იონას ტერინი ("ბენდიკი", პორტუგა-  
ლია) და ანდრეს ლომბარი ("კრიმონეზე", იტალია); თავდამს-  
მელები — მეტს ბეგნუსონი ("ბენციუ", პორტუგალია), ჭო-  
ნი ექსტრიომი ("კანი", საფრანგეთი) და სტრუქა პეტერსო-  
ნი ("აიკეს", ჰოლმენი). ერთობლივთ ფეხბურთელი, ვინც  
მოსფორთი ჩემპიონატის მატჩებში დაგრადასხვერთა თავი შე-  
ცილის ნაკრებიდან, 20 წლის ფურცელიდან თომას ბირიონიდან,  
რომელიც ამჟამადცუ შესანიშავ ფორმაში იმყოფება და თა-  
ნაგუნდულებაბან ერთდ ემზადება 1992 წლის ევროპის ჩემ-  
პიონატის ფინალური ტურნირისათვის, რომელიც, როგორც  
იცია, შევცის უნდა გაიმართოს.

ახლა კი, ალბათ, ტროა, სხვაც ქართულ ტანდემს დავუძ-  
რუნდეთ და გვინდა „ახალგაზრდა“ ივერიულის „შეითხეველს  
შევთავგახსოთ პუბლიკიცა, რომლის ავტორია შევედ შურინა-  
ლისტ პელე ენბერგი და რომელიც დაპრედილია 1991 წლის  
20 თებერვალის გაზეთ „დაგბლადებში“. ეს პუბლიკაცია, რო-  
მელიც ეხება სსის კედისას და კანი ცხადახეს, თარგმნა შე-  
დური ენის სხვციალის ტრა, ჭალბატონშია შეიც უნაცოვის,  
რისთვისაც უღრმეს მაღლობას მოვახსენებთ.

**„სედევალის“ მცხოვრილი განვითარების...  
რატომ აყოვნებს კახა?**



వారండ కాలుకున్నాడు శప్పు సూచనల్లో

— Տաշրօն համրա ան համրցուցա յաճա Ըստածաց՞  
— համրա պատշաճներ ոչ ոչ Նախարարութեա ծովոմքց՞

— မာရမ် အျောက်ဆုံး စွဲ နေ သိမ္မာတူလှေ တော်မြင်လွှာ၊  
သူ အတော် လေတွေ့ပေါ် မာရမ်ဆုံးပါ အဖြူတွေ့ပါ ။ ဒေဝါ သွေ့နော်  
ပေါ် ပျော်မြင်လေတွေ့ပေါ်ပါ ။

— ଦେଇବାକୁରଣିଳି — ଦ୍ଵାରା କ୍ଷମିଲି ମାତ୍ରମନ୍ଦିରାଳି ।  
— ହେଁବ ଏସି ଗାଢାଫ୍ରେଶ୍‌ପାର୍ଟୀର, ରାତା ସିଲେସ ଦିନଙ୍କୋଟାଙ୍କ ଉପ-  
ନ୍ତରାକୁରଣ ଶୈଖିରାଙ୍କ ଶୈଖିରାଙ୍କ ରୂପ ରାତା ପ୍ରକାର ଶୈଖିରାଙ୍କ ଏହି-  
ଲିମାବାତିକିର୍ଣ୍ଣମା ହାଲାଯାଇଥିଲା — ଅନ୍ତରେ ଶୁଣିଦୁଃଖାଳିଲି “ମଧ୍ୟବରନ୍ଧ-  
ରୀ ନାହିଁ ମାତ୍ରିନ୍ଦିବା” ।

შეორე ქართველ ფეხბურთელს, კახა ცხადიძეს, კი ელო-  
ებიძენ...

ხენიგბენ „იზტრიას“ — რედ.) ვასტკლავი, აღმათ, ივნისის ბოლომდე არ ჩამოვა სუნდსვალში.

მდლვანელობა.

— ჩევნ იგი ახლა გვშილდება, ნაშილობრივ მისი და, აგრეთვე, ჩევნი ინტერესუბიძნაც გამომდინარე. თუ კახა ივნისში ჩამოვა, მას გარკვეული პრობლემებიც შეექმნება. სულ სხვა გარემოში მოხვდება, ცალკე აკლიმატიზაცია და თანაც ჩევნ უკვე შევეცის ჩემპიონატში ათიოდე შეხვეულის გამართვასაც მოვასწრებთ...

გადაზისვითილება უკვე გილერეალი

თვითონ კაბას ახლავე სურს ჩამოვიდეს შეციაში, მაგრამ თბილისში გულშემატკივრები მოითხოვენ მის დარჩენას.

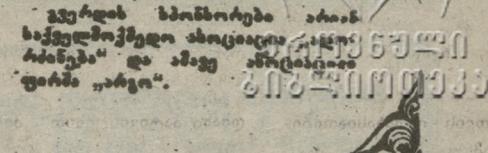
აის ერთი მომენტიც — საქორთველოს უცხმურის უკარატებია აის ემორჩილება საკავშიროს და ამიტომაც ქართველ უცხმურთოლთა უცხოეთის კლუბებში გაღმოსვლა ძალიან მდგრადი სამართლებრივი აქტი და ასეთი მომენტი.

ნერგვალი სიმბოლოებთანაც არის დაკავშირებული.  
ჩოგორუ ჩვენ შეიტყვეთ, კათა ცხადომებს მოწვევა ჰქონდა  
საბჭოთა კავშირის ნარჩენითან, მაგრამ კათა ქართველია და

ସୁରାଜ ପାଦାପଦିତ. ଉଗନ୍ଧାରଣ, "ହେଉ ଉପରିଲ୍ପିତ କାହାର ପାଦାପଦିତ ହେଉଥିଲେ ମାତ୍ରିକ ପାଦାପଦିତ ହେଉଥିଲେ କାହାର ପାଦାପଦିତ ହେଉଥିଲେ..."

დასასრულ, ვართული ფეხბურთის გულშემატეირების სახელით კიდევ ერთხელ ცესუროთ წარმატება სისო ჰერიასა და კინი ცხადდეს შორეულ შეეცაში და, ჩვენი მხრივ, დავძენთ, რომ (ჩემილებისდაგვარად) მოგზულით ახალ-ახალ ინტერესი მოისწოდება.





საქართველოს ჩემი ბრძლიკური საჭარბოო ასოციაცია, პოლიტიკური ს ფირმა „მაგისტრი“ გრწევთ ა.წ. 15 სექტემბრიდან უძალლეს კომერციულ ინგლისურის შესასწავლად სახელმწიფო უნივერსიტეტის ტერმინოლოგიის და სიტყვების ინგლისურ-ქართულ-რუსულ განმარტებითი ლექ-სიკონით მშენელებს გადაუტეაზ სწავლის დაწყების წინ.

გადაჭარბების გარეშე შეიძლება ითქვას, რომ საქართველოში დღეს დღეობით მხოლოდ ჩვენთან შეეძლოათ დაუფლოთ უმაღლეს საერთაშორისო ღონიერზე კონტაქტების შედეგნის, მოღაცარაკების, საქმიანი მიმღერის, პრეტენზიების, საქონლის მიწოდების და ბიზნესისათვის საჭირო სხვა აუცილებელ დეტალებს..

ვიწვევთ მსმენელებს რომლებიც კითხულობენ და თარგმნიან ინგლისურად ლექსიკონის დახმარებით. სწავლების ხანგრძლივობა 8 თვეა. მეცადინეობის განხილვა შეიჩრევა თქვენთან შეთანხმება...: სწავლის ღირებულებაა 3920 მანეთი. უცხოელთათვის 2960 ამერიკული ღოლარი ყველა ხარჯის ჩათვლით საქართველოში. თანხის გადახდა შეიძლება როგორც გადარიცხვით, ასევე პირადად. განცხადებები მიიღება ა.წ. 1 ავგისტომდე.

ჩვენი ანგარიშის №000468005 კომენციული ბანკი „თბილისი“, ანგარიში №000161307, ქოდი 521 006, სახელმწიფო ბანკის საოპერაციო სამართველო.

გელით! კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება!

ჯეროდეთ, ჩვენი კურსდამთაგებული სპეციალისტი გარანტია თქვენი მომავალი წარმატებული ურთიერთობისა საზღვარგარეთის ფირმებთან.

დაწვრილებითი ცნობებისათვის დარჩქათ ტალეფონებით:

95-93-72; 95-23-72.

ორგანიზაციებს, კოოპერატივებს,  
ტერქო პრენებს!

თუ გაქვთ სურვილი, რომ თქვენი შენობა-ნაგებობის გარე იური, შეიგა ინტერიერი მხატვრულად მაღალ დონეზე იყოს გაფარიშებული, მიმართეთ ასოციაცია „მზისას“-ს.

დაინტერესებულ პირებს, ოომელთაც აქვთ საკუთარი  
სასოფლო-სამეურნეო პროდუქცია და სურთ მისი რეალზაცია  
ან ამ პროდუქციის ბაზაზე მცირე საწარმოს შექმნა, მიაჟითხონ  
ასოციაცია „მზისა“-ს

მისამართი: თბილისი, დაჭნაძის 68, II სართული, ოთახი 13.

კონპერატივი „საბანე“  
ლებულობს შეკვეთებს სა-  
ბეჭდი საშუალების შესას-  
რულებლად. ქართულ და.  
რუსულ ენაზე.

მიღება ყოველდღე 1000  
საათიდან 1500 საათამდე,  
გარდა შაბათ-კვირისა.

მისამართი: ბუდებეჭტის  
ქუჩა № 1, კონძერატივი

„ବାବନା“

იყოდება  
"Sony"-ს ფრანგის უახლესი  
ტუბის ვიდეოკამერა (მოყვება  
მიკრო ვიდეოკასტეტები).  
დარღვევა: 51-71-87.

383

სამორთახიან ოზოლინებულ ბრა  
ნაძალიდევის რ-ნიდან ზედ  
ზერის ქ. № 4, გე-9 სართულ

კონსორციუმი „ქართლის“ ფირმა „გრემი“  
გამომცემლობა „ხელოვნების“ გრიფით გამოსაცემად  
აშადებს მაინ რიცის ათტომეტულს მსურველებს  
კოხოვთ შეიძინონ აბონემენტები გამომცემლობა  
„ხელოვნებაში“.

მისამართი: ლავით აღმაშენებლის 179

ტელ.: 35-10-75

პირველ ტომს მკითხველი მიიღუბს უახლოეს თვეებში.

# Съезжайся с нами зимой

# **Общественно-политическая газета**

ପ୍ରସ୍ତରାଳୁନ୍ଦରୀ: ମୋହାଲୀ — ୧୩-୯୭-୩୧;  
କାନ୍ତୁକବୀଶ୍ଵରୀଙ୍କୁଣ୍ଡିଆଳୀ ମଦ୍ରାସାନୀ — ୧୩-୩୧-୫୬;  
କାନ୍ତୁକବୀଶ୍ଵରୀଙ୍କୁଣ୍ଡିଆଳୀ ଗାନ୍ଧୀରାଜ୍ୟାଳୀ — ୨୩-୦୦-୪୯.

საქართველოს კუნძულ-განხილვის გამოცემისა „საბჭობლო“ ხტაბის თხოვის  
3. კონტაკვ 14. იძექდება ოფერატორი წესით ხავანეთ კორსუნის ხმაშისაულის 22.  
1. კ. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. **НАШ ИНДЕКС 66400**

კაცები გამოიდის კვლავთ საგვარე  
სავარაუმოს, ჩატვარათს. შაბათს.  
რელიგიური შემოსული მახალები ავტო-  
რებს უკან არ უხრისწებათ.

**НАШ ИНДЕКС 66400**

## რედაქტორი მარაპ ბალარაზიშვილი

რედაქციის მისამართია  
ქ. თბილისი — 380096  
გ. კოსტავას ქ. № 14. \*

